

AGREEMENT
BETWEEN
THE GOVERNMENT OF THE SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
AND
THE GOVERNMENT OF THE FEDERATIVE REPUBLIC OF BRAZIL
ON
VISA EXEMPTION FOR HOLDERS OF OFFICIAL OR SERVICE
PASSPORTS

The Government of the Socialist Republic of Vietnam
and
The Government of the Federative Republic of Brazil
(hereinafter referred to as the "Parties")

Desiring to strengthen the bonds of friendship and co-operation between
the two countries; and

Recognising the need to facilitate travels into each other's territory by
nationals of both countries holders of official or service passports,

Have agreed in the followings terms:

ARTICLE 1

Nationals of either Party, holders of a valid official or service passport, not
accredited in the territory of the other Party, shall enter, transit through, stay
and leave the territory of the other Party, without a visa, for a period not
exceeding 90 (ninety) days, from the date of first entry.

ARTICLE 2

The extension of the period mentioned in Article 1 of this Agreement shall
be granted by the competent authorities of the host country on the basis of
written request by the Diplomatic Mission or Consular Post of the sending
State.

ARTICLE 3

Nationals of either Party, holders of a valid official or service passports, who are members of diplomatic mission, consular post or official representatives of international organisations accredited in the territory of the other Party, as well as their family members who live with them and are holders of a valid official or service passports, shall enter, transit through, stay and leave the territory of the other Party, without a visa, during the period of their assignment.

ARTICLE 4

Nationals mentioned in this Agreement may enter, transit through and leave the territory of the other Party at all border-crossing points open to international passenger traffic.

ARTICLE 5

Nationals of either Party shall comply with the laws and regulations in force in the territory of the other Party during their stay.

ARTICLE 6

This Agreement does not curtail the right of either Party to deny entry or to shorten the stay of citizens of the other Party considered undesirable according to the former's laws and regulations and international conventions of which both Parties are members.

ARTICLE 7

1. The Parties shall exchange, through diplomatic channels, specimens of their valid official or service passports no later than 30 (thirty) days after the date of signature of this Agreement.

2. In case of introduction of new official or service passports or modification of the existing ones, the Parties shall convey to each other, through diplomatic channels, specimens of these passports, accompanied by detailed information on their characteristics and applicability, not later than 30 (thirty) days prior to its application.

ARTICLE 8

For reasons of security, public order or public health, either Party may suspend the application of this Agreement in whole or in part. The suspension, as well as the end of such suspension, shall be notified to the other Party through diplomatic channels, at least twenty four (24) hours before being effective.

ARTICLE 9

1. This Agreement shall enter into force ninety (90) days after the receipt of the second diplomatic note in which the Parties inform each other that the national legal requirements for the entry into force have been met.

2. This Agreement may be modified or amended by mutual consent of the Parties, in writing, through diplomatic channels. The modifications or amendments shall enter into force as mentioned in paragraph 1 of this Article.

3. Each of the Parties may, at any time, terminate this Agreement by a written notification to the other Party, through diplomatic channels. The termination shall be effective ninety (90) days after the date of notification.

4. Any dispute arising from the interpretation or implementation of this Agreement will be settled through diplomatic channels.

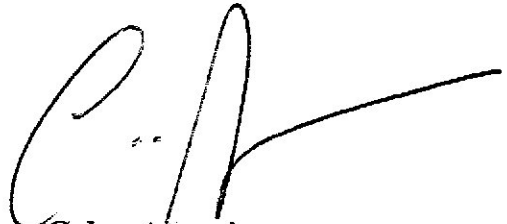
Done at *Brazil*, on *24, NOV 2008*, in two original copies, in the Vietnamese, Portuguese, and English languages, all being equally authentic. In case of any divergence of interpretation, the English version shall prevail.

**FOR THE GOVERNMENT OF THE
SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM**

**FOR THE GOVERNMENT OF THE
FEDERATIVE REPUBLIC OF BRAZIL**



**Pham Gia khiem
Deputy Prime Minister
Minister of Foreign Affairs**



**Celso Amorim
Minister of External Relations**